الأمم المتحدة

S/2006/744

مجلس الأمن

Distr.: General
15 September 2006
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين لإستونيا ولاتفيا وليتوانيا لدى الأمم المتحدة

بصفتكم رئيسا لمجلس الأمن لشهر أيلول/سبتمبر، يشرفنا أن نخاطبكم بشأن مسألة اختيار الأمين العام القادم.

وبناء على تعليمات من حكوماتنا، نود أن نتقدم بترشيح رئيسة جمهورية لاتفيا السيدة فيرا فايكي فريبرجا عند نظر مجلس الأمن في شغل منصب الأمين العام.

لقد ظلّت رئيسة لاتفيا رئيسة للدولة منذ عام ١٩٩٩، وهي فترة اكتسبت خلالها خبرة واسعة في الشؤون العالمية. ونظرا لمجيء المرشحة من بلد صغير نسبيا شهد مؤخرا تحوُّلا من الحكم الديكتاتوري إلى حكم تسوده الحرية والديمقراطية، فإنها تثمن بدرجة عالية دور الدبلوماسية المتعددة الأطراف في منع الأخطار التي تهدد السلام والأمن والازدهار العالمي والحد منها.

لقد أثبتت رئيسة لاتفيا قدرة المرأة على قيادة الأمة وإلهامها. ومن شأن النظر بإيجابية في اختيار الرئيسة فيرا فايكي فريبرجا لمنصب الأمين العام أن يمثِّل تطبيقا ملموسا لمبدأ

200906 200906 06-52520 (A)

المساواة بين الجنسين الذي ظلت الأمم المتحدة تدافع عنه بلا كلل على مدى الستين عاما الماضية.

ونرفق طيا مذكرة تتضمن السيرة الذاتية للسيدة فيرا فايكي فريبرجا (انظر المرفق).

(توقيع) سولفيجا **سلكالنا**
السفير والممثل الدائم للاتفيا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) تينا **إنتلمان**
السفير والممثل الدائم لإستونيا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) داليوس **سيكوليس**
السفير والممثل الدائم لليتوانيا
لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسالة المؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين لإستونيا ولاتفيا وليتوانيا لدى الأمم المتحدة

تفاصيل السيرة الذاتية لرئيسة جمهورية لاتفيا

السيدة فيرا فايكي فريبرجا

التاريخ المهني (١٩٦٥-١٩٩٩)

في الفترة ١٩٦٥ إلى ١٩٩٨ كانت السيدة فيرا فايكي فريبرجا تعمل أستاذة بقسم علم النفس في جامعة مونتريال الناطقة بالفرنسية. وكانت تدرِّس علوم العقاقير النفسية واللغويات والنظريات العلمية والطرق التجريبية واللغات والعمليات الإدراكية. وتركّزت بحوثها التجريبية المدعومة بمنح مقدّمة من المجلس الكندي للعلوم الوطنية والبحوث الهندسية على العمليات المتعلقة بالذاكرة واللغة وأثر العقاقير على العملية الإدراكية. وأشرفت على العديد من رسائل الطلاب الحاصلين على درجات الماجستير والدكتوراه.

وكانت تقوم في الوقت ذاته بإجراء بحوث أكاديمية عن علم المعاني والشعر والتحليل البنيوي للنصوص المأخوذة حاسوبيا من التراث الشفوي والأغاني الفولكلورية اللاتفية. وحظيت بحوثها (التي شاركها فيها زوجها أستاذ المعلوماتية إيمانتس فريبرج) بدعم من خلال مِنَح قدّمها المجلس الكندي للبحوث في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية. وقاما معا بنشر كتاب ووضع قاعدة بيانات عن الأغاني اللاتفية في عام ١٩٨٨.

وقامت أثناء هذه الفترة بتأليف ثمانية كتب وتحرير ١٦٠ مقالا تقريبا فضلا عن المواد وفصول الكتب وقدمت أكثر من ٢٥٠ محاضرة وعرضا ورسالة علمية باللغات الانكليزية والفرنسية أو اللاتفية. وتمت ترجمة بعض هذه المقالات إلى اللغات السويدية والبولندية والروسية والألمانية والليتوانية. كما قدمت العديد من المقابلات الإذاعية والتلفزيونية والصحفية بمختلف اللغات. والسيدة فيرا فايكي فريبرجا هي عضو في اتحاد الكتاب في لاتفيا (٢٠٠٤).

ومنذ عام ١٩٥٧، ظلت الدكتورة فيرا فايكي فريبرجا تشارك بنشاط في خدمة المجتمع المحلي وتركِّز على مسائل الهوية اللاتفية والثقافة اللاتفية والمستقبل السياسي لدول منطقة بحر البلطيق. وأصبحت متخصصة في الفولكلور اللاتفي، وظلت تشجع الشبان اللاتفيين على دراسة تراثهم الثقافي، كما عملت محاضرة ومديرة ورئيسة لمجلس مدراء الحلقات الدراسية عن التراث الثقافي للاتفيا للمشاركين على المستوى الجامعي (١٩٦٥-١٩٨٥)، وبعد ذلك للأسر في شمال وجنوب أمريكا وأوروبا وأستراليا. وكانت تُدعى

بصفتها متحدثة مرموقة إلى الأحداث الثقافية والاجتماعية بانتظام، كما قامت بنشر العديد من المقالات عن هذه القضايا باللغات اللاتفية والانكليزية والفرنسية.

الخبرة الإدارية (حتى عام ١٩٩٩)

- عضو ١٩٩٤-١٩٩٨ ثم **رئيسة** لمجلس الأكاديمية الأولى للجمعية الملكية الكندية (١٩٩٨-١٩٩٩)
- عضو في هيئة زمالات كِلمان للبحوث ولجنة اختيار الجوائز (١٩٩٥-١٩٩٨) التي يعيِّنها المجلس الكندي
- عضو المجلس الكندي للعلوم (١٩٨٠-١٩٨٣) **ونائبة للرئيس** (١٩٨٤-١٩٨٩) معيّنة من الحاكم العام لكندا، ودعيت بصفة مستشار من قِبل لجنة إصلاح الدستور البرازيلي بواسطة البرلمان (١٩٨٩) وعضو باللجنة الاستشارية الحكومية الكندية المعنية بالتخلص من النفايات النووية (١٩٩٠-١٩٩١ و ١٩٩٥-١٩٩٦)
- عضو بمجلس المدراء (١٩٨٢-١٩٨٨) **ورئيسة** (١٩٨٤-١٩٨٦) لرابطة النهوض بالدراسات البلطيقية
- عضو اللجنة الاستشارية المعنية ببحوث الصحة العقلية والصحة والرفاه بكندا (١٩٨٣-١٩٨٦)
- عضو ورئيس اللجان التنظيمية لعدد من الندوات والمؤتمرات الدولية والوطنية (١٩٨٢-١٩٨٦)

العلوم الإنسانية (١٩٨٠-١٩٨٢)

- عضو في مجلس مدراء الاتحاد الكندي للعلوم الإنسانية ولجنته التنفيذية (١٩٨٠-١٩٨٢)
- عيِّنت عضوا كنديا **ورئيسة** للفريق الخاص المعني بالعوامل الإنسانية في البرنامج العلمي لمنظمة حلف شمال الأطلسي في بروكسل (١٩٧٨-١٩٨١)
- عضو مجلس مدراء (١٩٧٦-١٩٨٢) ثم **رئيسة** (١٩٨٠-١٩٨١) للرابطة الكندية لعلم النفس
- عضو مجلس المدراء (١٩٧٧-١٩٨٢) ثم **رئيسة** (١٩٨٠-١٩٨١) للاتحاد الكندي للعلوم الاجتماعية

- عضو لجنة اختيار الزمالات لما بعد الدكتوراه التابعة لمجلس كندا للعلوم الطبيعية والبحوث الهندسية (١٩٧٥-١٩٧٨)
- عضو بمختلف اللجان بجامعة مونتريال (١٩٦٥-١٩٩٨)

الجوائز والأوسمة (حتى عام ١٩٩٩)

- انتخبت عضوا كامل العضوية بأكاديمية العلوم في لاتفيا (١٩٩٩)
- الميدالية الكبرى لأكاديمية لاتفيا للعلوم من أجل العمل المتميز في مجال الأدب الشفوي والأغاني الفولكلورية اللاتفية (١٩٩٧)
- ميدالية بييغ شوفو للأعمال المتميزة في مجال العلوم الإنسانية، الجمعية الملكية الكندية (١٩٩٥)
- وسام الاستحقاق بثلاثة نجوم جمهورية لاتفيا (١٩٩٥)
- زمالة كلمان للبحوث (المجلس الكندي) (١٩٩٣-١٩٩٥)
- جائزة مرسيل فنسنت للإنجاز المتميز في العلوم الاجتماعية (الرابطة الكندية الفرنسية لتطوير العلوم) (١٩٩٢)
- دكتوراه في فقه اللغة، الأكاديمية اللاتفية للعلوم (١٩٩٢)
- دكتوراه فخرية في القانون جامعة كوينز كينغستون،كندا (١٩٩١)
- انتخبت زميلة في الأكاديمية الأولى للجمعية الملكية الكندية (١٩٩٠)
- انتخبت عضوا خارجيا في أكاديمية العلوم في لاتفيا (١٩٩٠)
- جائزة العلوم الاجتماعية للرابطة العالمية للاتفيين الأحرار (واشنطن العاصمة) من أجل العمل المتميز في مجال الفلكور اللاتفي (١٩٨٩)
- انتخبت زميلة في الرابطة الكندية لعلم النفس (١٩٧٩)
- الجائزة التذكارية للأستاذة آنا أبيل (الولايات المتحدة الأمريكية) من أجل العمل المتميز في فقه اللغة اللاتفية بالاشتراك مع إيمانتس فريبرج (١٩٧٩)
- زمالة للتفرغ الدراسي في المجلس الكندي (١٩٧٤-١٩٧٥)

رئاسة جمهورية لاتفيا (منذ عام ١٩٩٩)

- في ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٩، انتخبت الأستاذة فيرا فايكي فريبرجا رئيسة لجمهورية لاتفيا بواسطة البرلمان، وأدت القسَم في ٨ تموز/يوليه. وأعيد انتخابها في ٢٠٠٣ لفترة ثانية مدتها أربع سنوات بأغلبية ٨٨ صوتا من جملة ٩٦ صوتا.
- عيِّنت مبعوثا خاصا للأمين العام بشأن إصلاح الأمم المتحدة.
- عضو في مجلس القائدات في العالم منذ عام ١٩٩٩.

السلطات التي تمارسها الرئيسة

- سلطة تعيين رئيس الوزراء (مارستها خمس مرات حتى الآن).
- الرئيسة هي القائد العام للقوات المسلحة في لاتفيا، وتقوم بتعيين قائد القوات المسلحة.
- **السلطات التشريعية**: أخذت المبادرة لتقديم قانون للبرلمان يؤسس لمنصب أمين للمظالم وقانون عن جوائز وأوسمة الدولة. وقامت بالمبادرة بإجراء العديد من التغييرات في القانون الجنائي، وتعاونت مع اللجان البرلمانية في صياغة العديد من القوانين الأخرى.
- **الحق في ممارسة النقض**: إمكانية إعادة أي قانون أجازه البرلمان مصحوب بطلب معقول لإعادة النظر فيه. وتمت ممارسة هذا الحق في أكثر من عشرين مناسبة مما يكفل بالتالي تحسين نوعية التشريع (القوانين المتعلقة باللغة والتجارة والمنظمات العامة والانتخابات وميزانيات البلديات ومبيعات المشروبات الكحولية على سبيل المثال).
- الحق في منح العفو عن المجرمين: تقوم الرئيسة بصفتها رئيسة لمجلس العفو بدراسة طلبات العفو (أكثر من مائة في السنة) وقامت بتخفيض فترات السجن في عشرات من الحالات.
- ترأس الرئيسة مجلس الأمن الوطني والمجلس العسكري ولجنة جوائز الدولة (حتى عام ٢٠٠٤).
- يعمل عدد من اللجان تحت إشراف الرئيسة بشأن التحليل الاستراتيجي ولغة الدولة وجوائز وشعارات الدولة واللجنة الدولية للمؤرخين واللجنة المعنية بجوائز الدولة (منذ عام ٢٠٠٤).

- تجتمع الرئيسة بانتظام مع رئيس الوزراء والوزراء الحكوميين والعمد وموظفي البلديات ورؤساء الإدارات والوكالات الحكومية فضلا عن أعضاء المجتمع المدني للتركيز على المشاكل الوظيفية أو الفعلية وإيجاد الحلول ضمن اختصاصهم.
- تقوم الرئيسة بزيارات منتظمة إلى المدن والقرى لمقابلة السكان وللاطلاع على أحوالهم الاجتماعية والاستماع إلى شكاواهم. كما تتلقى أيضا آلافا من الرسائل كل سنة من المواطنين.
- كانت الرئيسة داعية بارزة بشأن عدد من القضايا الاجتماعية (إصلاح نظام العدالة وحقوق الأطفال وحقوق المرأة وحقوق المسجونين والاتجار بالمخدرات والفساد، إلخ). كما وافقت على ترؤس العديد من المنظمات والأحداث الثقافية والاجتماعية والرياضية غير الحكومية.

المشاركة في الأحداث الدولية المهمة (من بين أحداث أخرى)

- دُعيت للحديث في منتدى تالبيرج بالسويد عام ٢٠٠٦ وشاركت فيه
- دُعيت إلى الاجتماع المشترك للكونغرس الأمريكي في واشنطن في ١٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٦
- شاركت في مؤتمر قمة رؤساء دول الاتحاد الأوروبي/أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي الذي انعقد في فيينا بالنمسا في عام ٢٠٠٦ وجوادالاجارا بالمكسيك عام ٢٠٠٤
- شاركت في التجمعات غير الرسمية لرؤساء دول الاتحاد الأوروبي المعقودة في ديرستون بألمانيا عام ٢٠٠٦ وهلسنكي (فنلندا) ٢٠٠٥ ولشبونة بالبرتغال عام ٢٠٠٣
- اشتركت في مؤتمر (صوت أوروبا) بشأن مستقبل أوروبا القيم والهوية والثقافة الأوروبية الذي عُقد في سالزبرغ بالنمسا في ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦
- اشتركت في الاحتفالات بالذكرى السنوية الستين لنهاية الحرب العالمية الثانية التي جرت في موسكو بروسيا في ٩ أيار/مايو ٢٠٠٥
- دعيت لإلقاء كلمة في مؤتمر القمة الدولي المعني بالديمقراطية والإرهاب والأمن المعقود بنادي مدريد بإسبانيا في عام ٢٠٠٥

- المشاركة في المنتدى الدولي والاحتفال بالذكرى السنوية الستين لتحرير أوسفيتش – بركيناو وكراكو وأوسلتشيم ببولندا في ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥
- دُعيت لتقديم محاضرة في احتفال اليونسكو لتقديم الجوائز للنساء في مجال العلوم بباريس في عام ٢٠٠٤
- دُعيت لتقديم محاضرة في المنتدى الدولي لمنع إبادة الأجناس المنعقد في ستكهولم عام ٢٠٠٤
- قدمت محاضرات في مؤتمرات القمة التي عقدتها الأمم المتحدة بشأن مجتمع المعلومات في جنيف عام ٢٠٠٣ وتونس في عام ٢٠٠٥
- قامت بتوقيع معاهدة الانضمام للاتحاد الأوروبي في أثينا في عام ٢٠٠٣
- دُعيت لمخاطبة الجمعية الوطنية الفرنسية بباريس عام ٢٠٠٣
- خاطبت مؤتمرات القمة لمنظمة حلف شمال الأطلسي في براغ عام ٢٠٠٢ واستنبول عام ٢٠٠٤
- قدمت تقارير إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك في الفترة ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٥
- دُعيت لتقديم محاضرات في مركز زونتا الدولي لخدمة المرأة في ستكهولم ومؤتمر قائدات الأعمال التجارية في هلسنكي عام ٢٠٠٢ وريغا في عام ٢٠٠٤
- دُعيت لمخاطبة مؤتمر الانتقال صوب الديمقراطية وتوطيدها في نادي مدريد عام ٢٠٠١
- دُعيت إلى الاجتماع الوزاري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين عن مركز اللاجئين في جنيف عام ٢٠٠١
- قدمت تقريرا لمؤتمر القمة العالمي المعني بمكافحة العنصرية المنعقد في ديربان بجنوب أفريقيا عام ٢٠٠١
- شاركت في مؤتمر القمة الاقتصادي الأوروبي المنعقد في سالزبورغ ٢٠٠١
- دُعيت لتقديم تقرير إلى المنتدى الدولي المعني بالمحرقة في ستكهولم عام ٢٠٠٠
- دُعيت لتقديم تقرير إلى المؤتمر الدولي المعني ''بالمرأة والديمقراطية'' في أيسلندا عام ١٩٩٩

- تدعى بانتظام للمشاركة في المنتدى الاقتصادي العالمي في دافوس بسويسرا منذ عام ٢٠٠٠
- تشارك بانتظام في الاجتماعات السنوية للأكاديمية الأمريكية للإنجاز في الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة وأيرلندا منذ عام ٢٠٠٠

الميداليات والجوائز (منذ عام ٢٠٠٠)

- (جائزة البلدان الصغيرة) لمعهد باتلنر الأوروبي في سالزبرغ عام ٢٠٠٦
- أطلق مزارعو الزنبق الهولنديون على أنواع التوليب الجديدة اسم الرئيسة فيرا، عام ٢٠٠٦
- جائزة رجل الدولة البلطيقية المقدمة من المؤسسة البلطيقية/الأمريكية في واشنطن العاصمة ٢٠٠٦
- جائزة حنا أرنت للفكر السياسي بريمن، ألمانيا ٢٠٠
- ميدالية اللجنة اليهودية الأمريكية المكرسة ''لأصدقاء القيم الإنسانية''، نيويورك ٢٠٠٥
- ميدالية الرابطة البلطيقية الأمريكية للحرية، واشنطن العاصمة ٢٠٠٥
- جائزة منتدى المديرات التنفيذيات نيويورك ٢٠٠٥
- جائزة الامتياز للرابطة الكندية لعلم النفس، فرع المرأة وعلم النفس، سانت جونز نيوفوندلاند ٢٠٠٤
- ميدالية مؤسسة إدوارد مونتيت بجامعة مونتريال ٢٠٠٤
- الميدالية الذهبية لجامعة برلين الحرة، ألمانيا ٢٠٠٣
- الجائزة الكبرى للفولكلور وزارة الثقافة، جمهورية لاتفيا ٢٠٠٣
- الميدالية الذهبية لجامعة جورج تاون واشنطن ٢٠٠٢
- (ميدالية وجائزة وصفة السيناتور الفخري) للأكاديمية الأوروبية للعلوم والفنون سالزبرغ، النمسا ٢٠٠١
- الجائزة الذهبية للإنجاز من الأكاديمية الأمريكية، لندن ٢٠٠٠

أوسمة الاستحقاق من الدرجة الأولى (منذ عام ١٩٩٩)

- وسام الأميرة أولغا من الدرجة الأولى بطريقة موسكو وعموم روسيا ٢٠٠٦
- وسام الأسد الهولندي من درجة الصليب الأكبر، المملكة الهولندية ٢٠٠٦
- وسام الأمير ياراسلاف الحكيم من الدرجة الأولى جمهورية أوكرانيا ٢٠٠٦
- وسام النجم الأبيض جمهورية أوستانيا ٢٠٠٥
- قائد صليب الاستحقاق جمهورية هولندا ٢٠٠٥
- وسام سيرافيم الملكي مملكة السويد ٢٠٠٥
- وسام الصليب الأبيض المزدوج جمهورية سلوفاكيا ٢٠٠٥
- وسام إيزابيل لاكاتاليكا مملكة إسبانيا ٢٠٠٤
- الصليب الأكبر وسام الاستحقاق جمهورية إيطاليا ٢٠٠٤
- وسام الاستحقاق الوطني، جمهورية مالطة ٢٠٠٤
- وسام ستارابلينا جمهورية بلغاريا ٢٠٠٣
- الصليب الأكبر لوسام إنفانتي دونت هنري، جمهورية البرتغال ٢٠٠٣
- وسام الاستحقاق من الدرجة الخاصة جمهورية ألمانيا الاتحادية ٢٠٠٣
- وسام الاستحقاق من درجة الصقر الأبيض جمهورية بولندا ٢٠٠٣
- ميدالية الحرية الذهبية جمهورية سلوفينيا ٢٠٠٢
- وسام الاستحقاق من جمهورية رومانيا ٢٠٠١
- وسام الشرف برتبة قائد من الدرجة الأولى جمهورية فرنسا ٢٠٠١
- الصليب الرفيع لوسام الاستحقاق جمهورية هنغاريا ٢٠٠١
- الصليب الرفيع لوسام الزهرة البيضاء جمهورية فنلندا ٢٠٠١
- وسام فايتاتوتا جائزة الاستحقاق المرتبة الأولى من جمهورية ليتوانيا ٢٠٠١
- الصليب الرفيع لوسام الوفاء جمهورية اليونان ٢٠٠٠
- الصليب الرفيع لوسام القديس أولاف مملكة النرويج ٢٠٠٠

- وسام تيرا ماريانا للاستحقاق من الدرجة الأولى جمهورية استونيا ٢٠٠٠
- وسام الاستحقاق من ثلاث نجوم برتبة قائد جمهورية لاتفيا ١٩٩٩

درجات الدكتوراه الفخرية (منذ عام ٢٠٠٠)

- دكتوراه فخرية من جامعة الدولة في يريفان بأرمينيا ٢٠٠٥
- دكتوراه فخرية من جامعة الدولة في تيبليسي في جورجيا ٢٠٠٥
- دكتوراه فخرية من جامعة الدولة في باكو أذربيجان ٢٠٠٥
- دكتوراه فخرية من جامعة يورواسيا الوطنية في استانا بكازاخستان ٢٠٠٤
- دكتوراه فخرية من جامعة ماغيل في مونتريال بكندا ٢٠٠٢
- دكتوراه فخرية من جامعة فيتوتاس ماغنوس في كاونوس بليتوانيا ٢٠٠٢
- دكتوراه فخرية من جامعة لاتفيا في ريغا ٢٠٠٠
- دكتوراه فخرية من جامعة فكتوريا بتورونتو بكندا ٢٠٠٠

الكتب التي قامت بتأليفها فيرا فايكي فريبرجا

- *Saules balsi* [Latvian Sun Song Melodies. Selected and commented by Vaira Vīķe-Freiberga. (In Latvian and English)] (ISBN 9984-505-82-0). 151 p. Rīga: Karogs, 2005.
- *Trejādās saules: III. Meteoroloģiskā saule. Siltā saule* [The Threefold Sun, Vol. III: The Meteorological Sun. The Warm Sun] (ISBN 9984-505-71-5). 176 p. Rīga: Karogs, 2002.
- *Trejādās saules: II. Hronoloģiskā saule* [The Threefold Sun, Vol. II: The Chronological Sun] (ISBN 9984-505-52-9). 296 p. Rīga: Karogs, 1999.
- *Trejādās saules: I. Kosmoloģiskā saule* [The Threefold Sun, Vol. I: The Cosmological Sun]. (An analysis of the themes of content in Latvian folksongs about the sun) (ISBN 9984-505-40-5). 240 p. Rīga: Karogs, 1997.
- *Pret straumi* [Against the current. Essays on Latvian identity 1968-1991]. (ISBN 0-9693501-6-3). 256 p. Helios: Montreal, 1993. 2nd edition. (ISBN 9984-505-25-1). Rīga: Karogs, 1995.
- *Dzintara kalnā* [On the Amber Mountain. Essays on Latvian folk songs]. (ISBN 0-9693501-2-0) 193 p. Montreal: Helios, 1989. Revised 2nd edition (ISBN 5-405-00949-0). 179 p. Rīga: Zvaigzne, 1993.
- *Linguistics and Poetics of Latvian Folk Songs*. Vaira Vīķis-Freibergs (ed.) (ISBN 0-7735-0661-6). 371 p. Montreal & Kingston: McGill-Queen's University Press, 1989.

- *Saules dainas*. [Latvian Sun Songs], with Imants Freibergs. (ISBN 0-9693501-0-4). 266 p. Montreal: Helios, 1988. Revised 2nd edition (ISBN 5-85800-001-0). Rīga: Grāmata, 1991.
- *La fréquence lexicale au Québec*. Vaira Vīķis-Freibergs. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1974.

كتب مؤلفة عن فيرا فايكي فريبرجا

- Ausma Cimdiņa. *Brīvības vārdā*. (ISBN 9984-05-375-X). 245 p. Rīga: Jumava, 2001. Russian translation, 2002. English translation [*In the Name of Freedom*], 2003.
- Māris Čaklais. *Izaicinājums*. [A Challenge: First woman president of Latvia Vaira Vīķe-Freiberga.] (ISBN 9984-33-062-1). 370 p. Rīga: Pētergailis, 2003.
- Nadine Vitols-Dixon. *Le Parcours d'une Vie*: Vaira Vīķe-Freiberga, Présidente de Lettonie. [In French]. (ISBN 9984-33-141-5). 191 p. Rīga: Pētergailis, 2005.
- Finnish translation [*Meripihkahelmi povella* Latvian presidentti Vaira Vīķe-Freiberga]. 215 p., 2006.
- English translation [A Life's Journey: Vaira Vīķe-Freiberga]. (ISBN 9984-33-174-1). 227 p., 2006.